

## THÔNG BÁO CÁC PHỤ HUYNH/GIÁM HỘ, HỌC SINH, VÀ CÁC GIÁO VIÊN: QUYỀN KHIẾU NẠI

Kính Gởi các Phụ Huynh/Giám Hộ, Học Sinh và giáo viên:

Để thi hành theo Bộ Luật Giáo Dục 35186, chúng tôi theo đây xin báo cho quý vị biết rằng:

1. Lớp học phải có đầy đủ sách giáo khoa và các tài liệu dẫn dạy. Để có đầy đủ sách giáo khoa và tài liệu dẫn dạy, mỗi học sinh, bao gồm học sinh học Anh Ngữ, phải có sách giáo khoa hay tài liệu dẫn dạy, hoặc cả hai, để dùng trong lớp học và đem về nhà.
2. Cơ sở trường lớp phải sạch sẽ, an toàn, và bảo tồn sửa chữa tốt.
3. Lớp học sẽ không bị khuyết thiếu giáo viên hoặc bỏ nhiệm sai giáo viên. Mỗi lớp học phải có giáo viên bổ nhiệm và sẽ không có một loạt giáo viên dạy thế hoặc giáo viên tạm thời khác. Giáo viên phải có chứng chỉ thích hợp để giảng dạy lớp học, bao gồm chứng chỉ thiết yếu để dạy học sinh học Anh Ngữ, nếu có trong lớp học.

*Khuyết thiếu giáo viên* có nghĩa là một chức vụ mà một nhân viên có chứng chỉ dạy học vẫn chưa được bổ nhiệm vào đầu năm cho cả niên học hoặc, nếu chức vụ là cho một-khóa học, mà nhân viên có chứng chỉ dạy học vẫn chưa được bổ nhiệm vào đầu khóa cho cả khóa học.

*Bỏ nhiệm sai* có nghĩa là sự sắp xếp một nhân viên vào chức vụ giảng dạy hay phục vụ mà nhân viên đó không có chứng chỉ hay văn bằng dạy học được chứng nhận hợp thức hay sắp xếp một nhân viên có chứng chỉ vào chức vụ giảng dạy hay phục vụ mà nhân viên đó không hẳn được công nhận bởi quy chế.

4. Các học sinh, bao gồm học sinh học Anh Ngữ, chưa đậu một hoặc cả hai phần của kỳ thi tốt nghiệp trung học vào cuối lớp 12 sẽ được cho cơ hội để tiếp nhận sự dẫn dạy tập trung và các dịch vụ liên tục đến hai năm sau khi hoàn tất lớp 12.
5. Đơn khiếu nại có thể lấy tại văn phòng của nhà trường hoặc văn phòng của học khu, hay tải từ trang mạng của nhà trường hoặc của học khu. Đồng thời quý vị có thể tải một bản sao đơn khiếu nại của Sở Giáo Dục California từ trang mạng sau đây: <http://www.cde.ca.gov/re/cp/uc>.